

Definition der Zuschläge und Preise für Verkehr mit Ursprung international

Version	1-35
Ausgabedatum	16.06.2020
Ersetzt Version	1-34
Gültig ab	01.07.2020
Vertrag	Vertrag betreffend Verbindung von Fernmeldeanlagen und –diensten Vertrag betreffend Verbindung von VoIP Fernmeldeanlagen und -diensten

Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung.....	2
2	Rahmenbedingungen und Erklärungen	2
3	Zuschläge und Preise.....	3
3.1	Swisscom Transit Terminierung zu Salt Mobile (Ursprung international).....	3
3.2	Swisscom Transit Terminierung zu Swisscom Mobile (Ursprung international).....	4
3.3	Swisscom Transit Terminierung zu Sunrise Mobile (Ursprung international).....	5
3.4	Swisscom Transit Terminierung zu upc cablecom Mobile (Ursprung international).....	6
3.5	Swisscom Transit Terminierung zu BeeOne Mobile (Ursprung international)	7
3.6	Swisscom Transit Terminierung zu Lyca Mobile (Ursprung international).....	7
4	Anpassungen und Fristen (gilt nur in Zusammenhang mit dem Vertrag betreffend Verbindung von TDM Fernmeldeanlagen und –diensten (TDM Interkonnektion)	7

1 Einleitung

1. Dieses Dokument enthält in Ergänzung zum Handbuch Preise die einzelnen Zuschläge und Preise in CHF zu Swisscom Transit Terminierung zu Schweizer Mobile Netzen (Ursprung international).

2 Rahmenbedingungen und Erklärungen

1. Die Preise kommen zur Anwendung für Verkehr mit internationalem Ursprung, welcher aus den entsprechenden Nummernbereichen gemäss nachfolgender Übersicht stammt.
2. Verkehr ohne A-Nummer oder gefälschter A-Nummer wird mit dem höchsten Preis abgerechnet.
3. CLI (Calling Line Identification) bedeutet Rufnummernanzeige.

3 Zuschläge und Preise

3.1 Swisscom Transit Terminierung zu Salt Mobile (Ursprung international)

Land (Origin)	Fix/Mob	Carrier	Nr Range	Salt Mobile Termination Rate	Zuschlag (Surcharge)	Total (=Dritt FDA Kosten)
Rest of the world				0.0340	-	0.0340
Algeria	Fix/Mob	all	213	0.0340	0.3160	0.3500
Belgium	Mob	rest	324; 327	0.0340	0.0490	0.0830
Belgium	Mob	Proximus	32460; 3247; 32770001	0.0340	0.0000	0.0340
Bosnia	Fix/Mob	all	387	0.0340	0.3160	0.3500
Bulgaria	Fix/Mob	all	359	0.0340	0.3160	0.3500
Croatia	Fix/Mob	all	385	0.0340	0.3160	0.3500
Czech Republic	Fix/Mob	rest	42060; 4207; 42096	0.0340	0.3160	0.3500
Czech Republic	Mob	Vodafone	420608; 420770; 420771; 420772; 420773; 420774; 420775; 420776; 420777; 420778; 420779; 420967	0.0340	-	0.0340
Estonia	Fix/Mob	all	372	0.0340	0.3160	0.3500
France	Mob	rest	336; 337	0.0340	0.0490	0.0830
France	Mob	Orange	336001; 3360041; 3360051; 336008; 336020; 336021; 33607; 33608; 33630; 33631; 33632; 33633; 33637; 336381-336389; 336401-336409; 33642; 33643; 336441; 336442; 336443; 33645; 33647; 33648; 336490-336494; 3364951-3364959; 336496-336498; 3364992; 3364993; 33654; 3367; 3368; 3375061-3375069; 337700-337702; 337840-337845; 33785-33789; 336365-336369; 3364160; 3364161; 336417	0.0340	-	0.0340
France	Mob	Bouygues	336003; 3360042; 336009; 33650; 336530-336534; 33658-33659; 3366; 33698-33699; 337518-337519; 337521-337525; 337527-337529; 337540-337542; 337544-337545; 337550-337554; 337557-337559; 33760-33765; 337807-337808; 336444-336446; 3364950	0.0340	-	0.0340
France	Mob	Iliad	336000; 336006; 33651; 33652; 336535; 336536; 336537; 336538; 336539; 33695; 33766; 33767; 33768; 33769; 33781; 33782; 33783	0.0340	-	0.0340
Greece	Fix/Mob	all	30	0.0340	0.3160	0.3500
Germany	Mob	all	4915; 4916; 4917	0.0340	-	0.0340
Hungary	Mob	all	3620; 3631; 3670	0.0340	0.1460	0.1800
Italy	Mob	rest	393; 3974	0.0340	0.0635	0.0975
Italy	Mob	WIND	39320; 39323; 39324; 39327-39329; 39355; 39380; 39388; 39389	0.0340	0.0050	0.0390
Italy	Mob	H3G	39391-39393; 39373	0.0340	-	0.0340
Latvia	Fix/Mob	all	371	0.0340	0.3160	0.3500
Lithuania	Fix/Mob	all	370	0.0340	0.3160	0.3500
Luxembourg	Fix/Mob	all	352	0.0340	0.1460	0.1800
Macedonia	Fix/Mob	all	389	0.0340	0.3160	0.3500
Montenegro	Fix/Mob	all	382	0.0340	0.3160	0.3500
Morocco	Mob	all	2126	0.0340	0.3160	0.3500
Poland	Fix/Mob	all	48	0.0340	0.1460	0.1800
Portugal	Fix/Mob	all	351	0.0340	0.1460	0.1800
Russia	Fix/Mob	all	7	0.0340	0.1460	0.1800
Serbia	Fix/Mob	all	381	0.0340	0.3160	0.3500
Slovakia	Mob	all	4219	0.0340	0.0635	0.0975
Slovenia	Fix/Mob	all	386	0.0340	0.3160	0.3500
Tunisia	Fix/Mob	all	216	0.0340	0.5660	0.6000
Turkey	Fix/Mob	all	90	0.0340	0.0635	0.0975
No CLI or corrupted CLI				0.0340	0.3160	0.3500

3.2 Swisscom Transit Terminierung zu Swisscom Mobile (Ursprung international)

Land (Origin)	Fix/Mob	Carrier	Nr Range	Swisscom and Lyca Mobile Termination Rate	Zuschlag (Surcharge)	Total (=Dritt FDA Kosten)	
All (not listed below)				0.0280	-	0.0280	
Algeria	Fix/Mob	all		213	0.0280	0.2700	0.2980
Bosnia	Fix/Mob	all		387	0.0280	0.2700	0.2980
Bulgaria	Fix/Mob	all		359	0.0280	0.2000	0.2280
Croatia	Fix/Mob	all		385	0.0280	0.2700	0.2980
Czech Rep.	Fix/Mob	rest		420	0.0280	0.0415	0.0695
Czech Rep.	Mob	Vodafone	420608; 42077; 420967		0.0280	-	0.0280
Estonia	Fix/Mob	all		372	0.0280	0.2700	0.2980
Germany	Mob	all	4915; 4916; 4917		0.0280	-	0.0280
Greece	Fix/Mob	all		30	0.0280	0.0415	0.0695
Hungary	Fix/Mob	all		36	0.0280	0.0415	0.0695
Italy	Mob	H3G	39391-39393; 39373		0.0280	-	0.0280
Italy	Mob	rest	393; 3974		0.0280	0.0415	0.0695
			39320; 39322-39324; 39327-39329; 39355; 39380;				
Italy	Mob	Wind	39388-39389		0.0280	-	0.0280
Italy	Mob	Fastweb	393755; 393756		0.0280	-	0.0280
Latvia	Fix/Mob	all		371	0.0280	0.2000	0.2280
Lithuania	Mob	Bite	37063; 370641-4; 370649; 37065; 37066; 37068; 37069		0.0280	-	0.0280
Lithuania	Fix/Mob	rest		370	0.0280	0.2700	0.2980
Luxembourg	Fix	all		352	0.0280	-	0.0280
Luxembourg	Mob	rest		3526	0.0280	0.0415	0.0695
			3526001, 3526021, 352621, 352628, 352651, 352658,				
Luxembourg	Mob	P&T	352671, 352678		0.0280	-	0.0280
Macedonia	Fix/Mob	all		389	0.0280	0.2700	0.2980
Montenegro	Fix/Mob	all		382	0.0280	0.2700	0.2980
Morocco	Fix/Mob	all		212	0.0280	0.2700	0.2980
Poland	Fix/Mob	rest		48	0.0280	0.0815	0.1095
			485366; 485791; 485792; 4875793; 4857950; 48601;				
			48603; 48605; 48607; 48609; 48661; 48663; 48665;				
			48667; 48669; 48691; 48693; 48695; 48697; 48699;				
			48721; 48722; 48723; 48724; 48725; 48726; 48727;				
			48729; 487370; 487371; 487372; 487393; 487394;				
			487395; 487396; 487397; 487398; 4878020; 48781;				
			48782; 48783; 48785; 487860; 487895; 487896; 487897;				
Poland	Mob	Plus	487898; 487899; 488844; 48885; 48887		0.0280	-	0.0280
			4850; 4851; 485711; 485712; 485713; 485714; 48572;				
			48573; 48690, 487800; 487801; 487805; 487806;				
			487865; 487866; 487868; 487869; 487890; 487891;				
			487892; 487893; 487894; 48797; 48798; 4878990;				
Poland	Mob	Orange	4879996		0.0280	-	0.0280
Portugal	Fix/Mob	all		351	0.0280	0.0415	0.0695
Russia	Mob	all		79	0.0280	0.0815	0.1095
			790208, 790220, 79023, 7902712, 7902746, 7902747,				
			790473, 790835, 790835, 790852, 790853, 790856, 791,				
			795023, 795088, 795093, 795094, 79780, 79781, 79782,				
Russia	Mob	MTS	79787, 79788, 798		0.0280	0.0415	0.0695
Serbia	Fix/Mob	all		381	0.0280	0.2700	0.2980
Slovakia	Mob	all		4219	0.0280	0.0415	0.0695
Slovenia	Fix/Mob	rest		386	0.0280	0.2700	0.2980
Tunisia	Fix/Mob	all		216	0.0280	0.2700	0.2980
Turkey	Fix/Mob	all		90	0.0280	0.0815	0.1095
No CLI or corrupted CLI					0.0280	0.2700	0.2980

3.3 Swisscom Transit Terminierung zu Sunrise Mobile (Ursprung international)

Land (Origin)	Fix/Mob	Carrier	Nr Range	Sunrise Mobile Termination Rate	Zuschlag (Surcharge)	Total (=Dritt FDA Kosten)
Rest of the world				0.0340	-	0.0340
Algeria	Fix/Mob	all	213	0.0340	0.3160	0.3500
Bosnia-Herzego	Fix/Mob	all	387	0.0340	0.3160	0.3500
Bulgaria	Fix/Mob	all	359	0.0340	0.3160	0.3500
Croatia	Fix/Mob	all	385	0.0340	0.3160	0.3500
Czech Republic	Fix/Mob	Rest	420	0.0340	0.3160	0.3500
Czech Republic	Mob	Vodafone	420608; 42077; 420967	0.0340	-	0.0340
Estonia	Fix/Mob	all	372	0.0340	0.3160	0.3500
Germany	Mob	all	4915; 4916; 4917	0.0340	-	0.0340
Greece	Fix/Mob	all	30	0.0340	0.3160	0.3500
Hungary	Fix/Mob	all	36	0.0340	0.0635	0.0975
Italy	Mob	Vodafone	3934; 39377; 393791; 39383	0.0340	0.1610	0.1950
Latvia	Fix/Mob	all	371	0.0340	0.3160	0.3500
Macedonia	Fix/Mob	all	389	0.0340	0.3160	0.3500
Montenegro	Fix/Mob	all	382	0.0340	0.3160	0.3500
Morocco	Fix/Mob	all	212	0.0340	0.3160	0.3500
Poland	Fix/Mob	all	48	0.0340	0.1610	0.1950
Portugal	Mob	Vodafone	3511691; 3511891; 3516091; 35160921; 3516391; 35163921; 3516591; 35165921; 3516691; 35166921; 35191; 351921	0.0340	0.1610	0.1950
Serbia	Fix/Mob	all	381	0.0340	0.3160	0.3500
Slovakia	Mob	all	4219	0.0340	0.0635	0.0975
Slovenia	Fix/Mob	all	386	0.0340	0.1610	0.1950
Tunisia	Fix/Mob	all	216	0.0340	0.3160	0.3500
Turkey	Fix/Mob	all	90	0.0340	0.0635	0.0975
no CLI/wrong CLI				0.0340	0.3160	0.3500

3.4 Swisscom Transit Terminierung zu upc cablecom Mobile (Ursprung international)

Land (Origin)	Fix/Mob	Carrier	Nr Range	UPC Mobile Termination Rate	Zuschlag (Surcharge)	Total (=Dritt FDA Kosten)	
All (not listed below)				0.0360	-	0.0360	
Algeria	Fix/Mob	All		213	0.0360	0.3200	0.3560
Belgium	Mob	Rest		3245-3249; 3277	0.0360	0.3200	0.3560
Belgium	Mob	Proximus		32460; 3247; 32770001	0.0360	-	0.0360
Bosnia	Fix/Mob	All		387	0.0360	0.3200	0.3560
Bulgaria	Fix/Mob	All		359	0.0360	0.3200	0.3560
Croatia	Fix/Mob	All		385	0.0360	0.3200	0.3560
Czech Republic	Fix/Mob	Rest		420	0.0360	0.1500	0.1860
			420608; 420774-420777; 4207700-4207704; 420773; 4207780; 42077811-42077879; 42077881-42077899;				
Czech Republic	Mob	Vodafone		420967	0.0360	-	0.0360
France	Mob	Rest		336; 337	0.0360	0.0500	0.0860
			33650; 336530-336534; 33658-33659; 33660-33668; 336690-336697; 336699; 33698-33699; 33700003; 33760-33765				
France	Mob	Bouygues			0.0360	-	0.0360
			336020-336021; 33607-33608; 33630-33633; 33637; 336381-336389; 336401-336409; 33642-33643; 336441-336443; 33645; 33647-33648; 336490-336494; 3364951-3364959; 336496-336498; 3364992-3364993; 33654; 3367-3368; 33700000; 3375061-3375069; 337700-337702; 337840-337845; 33785-33789				
France	Mob	Orange			0.0360	-	0.0360
Estonia	Fix/Mob	All		372	0.0360	0.3200	0.3560
Germany	Mob	All		4915; 4916; 4917	0.0360	0.0200	0.0560
Greece	Fix/Mob	All		30	0.0360	0.3200	0.3560
Hungary	Fix/Mob	All		36	0.0360	0.0500	0.0860
Italy	Mob	All		393; 3974	0.0360	0.1500	0.1860
Latvia	Fix/Mob	All		371	0.0360	0.3200	0.3560
Lithuania	Fix/Mob	All		370	0.0360	0.3200	0.3560
Luxembourg	Fix/Mob	All		352	0.0360	0.1500	0.1860
Macedonia	Fix/Mob	All		389	0.0360	0.3200	0.3560
Montenegro	Fix/Mob	All		382	0.0360	0.3200	0.3560
Morocco	Fix/Mob	All		212	0.0360	0.3200	0.3560
Poland	Fix/Mob	All		48	0.0360	0.1500	0.1860
Portugal	Fix/Mob	All		351	0.0360	0.1500	0.1860
Russia	Fix/Mob	All		7	0.0360	0.1500	0.1860
Serbia	Fix/Mob	All		381	0.0360	0.3200	0.3560
Slovenia	Fix/Mob	All		386	0.0360	0.3200	0.3560
Slovakia	Mob	All		4219	0.0360	0.0500	0.0860
Tunisia	Fix/Mob	All		216	0.0360	0.3200	0.3560
Turkey	Fix/Mob	All		90	0.0360	0.1500	0.1860
No CLI or corrup Fix/Mob					0.0360	0.3200	0.3560

IMPORTANT:

In case of diversion, UPC is charging based on diversion information.

3.5 Swisscom Transit Terminierung zu BeeOne Mobile (Ursprung international)

1. Keine Zuschläge zur publizierten MTR.

3.6 Swisscom Transit Terminierung zu Lyca Mobile (Ursprung international)

1. Die Swisscom Transit Terminierung zu Lyca Mobile (Ursprung international) entspricht – inklusive der MTR - immer den Definitionen bzw. den Beträgen von Swisscom (i.e. Land (Origin); Fix/Mob; Carrier; Nr Range und Zuschlag (Surcharge), siehe Ziffer 3.2).

4 Anpassungen und Fristen (gilt nur in Zusammenhang mit dem Vertrag betreffend Verbindung von TDM Fernmeldeanlagen und –diensten (TDM Interkonnektion))

1. Die Preise der Swisscom Transitdienste mit internationalem Ursprung sind abhängig von den Preisen, welche die terminierende Anbieterin für Anrufe auf ihr eigenes Netz mit internationalem Ursprung verlangt. Die Tarife für diese international ankommenden Anrufe werden gesondert in diesem Anhang 1 zum Handbuch Preise ausgewiesen. Werden die Tarife für die international ankommenden Anrufe von der jeweiligen Anbieterin geändert, so hat Swisscom das Recht, ihre Preise entsprechend auf den ersten Tag des Monats anzupassen; in Abweichung der Geschäftsbedingungen Zugang gilt für die Preise der Transitdienste keine Mindestlaufzeit. Die Preisanpassung wird der FDA mindestens 15 Tage im Voraus schriftlich mitgeteilt. Die Preisanpassung gilt als genehmigt, wenn die FDA nicht innerhalb von 15 Tagen nach Zugang der Mitteilung schriftlich widerspricht. Bezieht die FDA den Dienst trotz Widerspruch gegen die Preisanpassung weiter, so gilt der Bezug als Akzept der neuen Preise und der Dienst wird zu den neuen Bedingungen erbracht.